

1896-01-19

FAKTA

Dokumenttype:
Brevkort

Afsendersted:
Milano

Modtagersted:
Rosenvænget

Omtalte personer:
Johannes Kragh
Agnete Skovgaard
Eline Skovgaard
Joakim Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 53 nr. 7

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard og Johannes Kragh har problemer med tolden i Chaisso, hvor de skal betale for Johannes Kraghs' cigarer.

TRANSSKRIFTION

Mappe 53-7

Fru Agnete Skovgaard, Rosenvængets hovedvej 27, København Ø,
Kopenhagen

19.1. 96

Kjære Kone. Tak for Dit søde Brev, og hvor det var rart at høre, at I har det så godt at Morten Christian er bedre, gid det må blive ved. Du må endelig ingen skrupler have fordi Du ikke fulgte med, hvor yndigt de på en måde kunde været, er det dog vist bedre at det er som det e. Og tak fordi Du huskede at få brevet af sted. Jeg har sommetider tænkt bare Du ikke forkøler dig ved banegården. Det lader dog til at Du er sluppet. Tilgiv at det bliver ved brevkort i denne tid, hvor jeg farer fra by til by. Ja, tak selv Du for alt det gode du har gjort mig. J. T. er dog en sød krølle. Hvad var det Eline tegnede "Egenes" jeg kan ikke få mening i det. Hvor dit brev dog er godt for en bortrejst mand. Ja, i Berlin, om du til den tid har lyst og kan, så var det morsomt, men børnene må anbringes godt.

Ja, [?"Theske"] pensioneres nøi! Lige fedt med skolerne.

Hils børn og piger og Caroline, Larsen, Thorvaldsen, Holtens og alle. I Chiasso havde vi ballade med Tolderne fandt Kraghs cigarer og jeg havde et par stykker på et fordægtigt sted, jeg vilde havt dem i lommen, men Kraghs havde bedt mig lade være at bytte om i toget, så fandtes de, og jeg måtte til at have mine lommer undersøgt og føltes ned ad benene, men da der ikke fandtes flere, fik jeg cigarerne igen og lov at gå uden at betale, Johannes blev ikke tittet i lommer, men måtte af med 8½ lire, for han havde mange flere. Det var ellers en storartet tur over St. Gothard, det blev bedre og bedre vejr, solen funklende med den blå luft og da vi kom mod syd og himmelen blev mere og mere glødende alt som vi gled længere og længere mod Italien, og [?] vi så kastanier, popler og til sidst oliven, vel, det havde været godt i Dine øjne. I dag har vi set meget og dumpet ind et sted og spist "Englemad" du ved. Og vi har hørt Ambrosiansk kirkesang i St. Ambrosiet. Meget har været herligt, lidt I lærepenge I har vi måttet give, men det skal vist til, men længe i al fald uden man er dem. Du skal ikke fortælle det med Johannes Cigarer, jeg ved ikke om han lider det. Vi har det storartet.

*her er mildt

N.B. Sul lato anteriore della presente si scrive soltanto l'indirizzo.

95

CARTOLINA POSTALE ITALIANA
(CARTE POSTALE ITALIE).

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 53 Nr. 7



Fra Agnete Skovgaard
Rosenwangs Hovedvej 2.7
(Danimarca) Copenhagen

19. 1. 1806.
Kjære Kone, Tak for det gode brev,
og hvor det var rost at høre, at I har det saagodt
at møde Christian & huse, og det med blivende
Du med endelig i en skempe have fortalt om
et lille fulgt med, hvor yndigt det var en mile hjem
været, & det dog vist bedre om det er. Og tak for
Du husket at se brenst afsted. I har somme tider tænkt
bare du ikke forholds dig ved banevægen, det lader
dog til at Du er sluppet. Tilgis at det bliver ved frekvent
i denne tid, hvor I far fra by til by. Ja tak selv for
alt det gode de har gjort mig. St. & dog en sild Krølle.
Hvad var det Elise tegnet "Egenis", og kan ikke se
menig i det. Hvor det blev dog en godt for en bortrejst
mand. Ja i Berlin, om du vil den tid her lyst og kære
var det morsomt, men bormene med anbringes godt. Ja.
"Heske" pensiamo noi! lige fort med "Koborn".
Hels børn og Bør og Caroline, Lasse, Thorvaldsen
Hortens & alle. I Chiasso havde vi talende med tolden,
da først Krieger og senere og i København et par stykker på et fordrag
Stil, og vilde hævde den i Common, men Krieger havde bestemt i sin
dove at bygge om i toget, så fandtes de og i minde end at have
min kommer underligt og føle med ad hende, men da der
stefandtes flae, fik i i eftermiddag og for at se uden at
totalt, Johannes blev i den tidstid. Common, men minde af med 8
liv og forhen havde mange flae. Det var ellers en stor
over St. Gotthard, det blev bedre og bedre vej, oneen fort
både med de blev luft og de er kom med syd og hitemællem
blev mere og mere glædelig alt som vi gik. Congen og
Clegen med mod Italien, og tommen blide, og vi sa
Kastanier, poplar, og til sidst Oliven, u!! det havde været godt
Dine gæster. I dag har vi set meget, dengang i det Sted og
i den tidstid. "Du ved. Og vi har hørt om brenst med
Krieger og St. Ambrosius. Måst har været herligt. Altså
Lasse og hende i minde gæster, men det skal vist til i den
alt fald ad min og dine. De skal ikke forleste det med Johannes